



华章教育

Mc
Graw
Hill
Education

高等学校经济管理英文版教材·管理学系列

SUPPLY CHAIN LOGISTICS MANAGEMENT

4th Edition

供应链物流管理

(英文原书第4版)

唐纳德 J. 鲍尔索克斯 (Donald J. Bowersox)

戴维 J. 克劳斯 (David J. Closs)

[美]

著

M. 比克斯比·库珀 (M. Bixby Cooper)

约翰 C. 鲍尔索克斯 (John C. Bowersox)

马士华 张慧玉 等译注



机械工业出版社
China Machine Press

著 (美) 鲍尔索克斯 (Donald J. Bowersox) 张慧玉 (译文英) 重碧霞 (编校)
译者 (美) 戴维·克劳斯 (David J. Closs) 陈国华 (译文英) 陈国华 (校)
出版者 北京大学出版社 (Beijing University Press)
责任编辑 刘晓红 (校) 陈国华 (译文英) 陈国华 (校)
封面设计 陈国华 (译文英) 陈国华 (校)

ISBN 978-7-100-18389-0

定价：75.00 元
本书是关于供应链物流管理的一本经典教材，由美国著名的供应链管理专家编写，是目前全球范围内最权威的教材之一。

SUPPLY CHAIN LOGISTICS MANAGEMENT

4th Edition

供应链物流管理

(英文原书第4版)

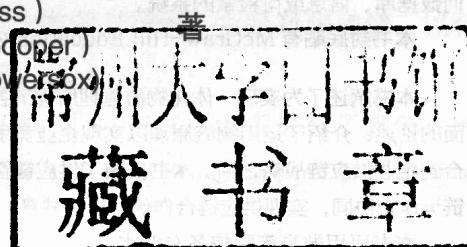
唐纳德 J. 鲍尔索克斯 (Donald J. Bowersox)

[美] 戴维 J. 克劳斯 (David J. Closs) 著

M. 比克斯比·库珀 (M. Bixby Cooper)

约翰 C. 鲍尔索克斯 (John C. Bowersox)

马士华 张慧玉 等译注



机械工业出版社
China Machine Press

急速决策·精准决策
以真知灼见推动社会进步

图书在版编目(CIP)数据

供应链物流管理(英文版·原书第4版)/(美)鲍尔索克斯(Bowersox, D. J.)等著; 马士华等译注.
—北京: 机械工业出版社, 2014.6
(高等学校经济管理英文版教材)
书名原文: Supply Chain Logistics Management

ISBN 978-7-111-47345-9

I. 供… II. ①鲍… ②马… III. 物资供应 - 物资管理 - 高等学校 - 教材 - 英文 IV. F252

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 153150 号

本书版权登记号: 图字: 01-2013-1421

Donald J.Bowersox, David J. Closs, M.Bixby Cooper, John C.Bowersox. Supply Chain Logistics Management, 4th Edition.

ISBN 978-0-07-802405-6

Copyright © 2013 by McGraw-Hill Education.

This authorized Bilingual edition is jointly published by McGraw-Hill Education and China Machine Press.

This edition is authorized for sale in the People's Republic of China only, excluding Hong Kong, Macao SAR and Taiwan.

Copyright © 2014 by McGraw-Hill Education and China Machine Press.

No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including without limitation photocopying, recording, taping, or any database, information or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

All rights reserved.

本书英汉双语版由机械工业出版社和麦格劳-希尔教育出版公司合作出版。

版权 © 2014 由麦格劳-希尔教育出版公司与机械工业出版社所有。

此版本经授权仅限在中华人民共和国境内(不包括中国香港、澳门特别行政区及中国台湾地区)销售。未经出版人事先书面许可, 对本出版物的任何部分不得以任何方式或途径复制或传播, 包括但不限于复印、录制、录音, 或通过任何数据库、信息或可检索的系统。

本书封底贴有 McGraw-Hill Education 公司防伪标签, 无标签者不得销售。

本书阐述了为实现一体化物流管理所需的各项任务、业务流程和战略, 在全球经济环境下对现有的物流实践进行了全面的论述, 介绍了运用物流原理以实现企业竞争优势的方法和手段, 提供了一种概念性的方法, 将物流作为核心竞争力整合到企业供应链战略之中。本书反映了供应链管理一体化的管理理念, 其核心意义在于如何使企业能够与合作伙伴在供应链运作上协同, 实现供应链合作伙伴资源共享、协调支持供应链所有企业的协同运作, 从而取得整体最优的绩效水平。

本书可用做高等院校各专业本科生和研究生的供应链物流管理教材, 还可供 MBA、EMBA 和物流管理等相关人员学习参考。

出版发行: 机械工业出版社(北京市西城区百万庄大街 22 号 邮政编码: 100037)

责任编辑: 岳小月

责任校对: 董纪丽

印 刷: 北京瑞德印刷有限公司

版 次: 2014 年 8 月第 1 版第 1 次印刷

开 本: 214mm×275mm 1/16

印 张: 31.75

书 号: ISBN 978-7-111-47345-9

定 价: 59.00 元

凡购本书, 如有缺页、倒页、脱页, 由本社发行部调换

客服热线: (010) 88379210 88361066

投稿热线: (010) 88379007

购书热线: (010) 68326294 88379649 68995259

读者信箱: hzjg@hzbook.com

版权所有·侵权必究

封底无防伪标均为盗版

本书法律顾问: 北京大成律师事务所 韩光 / 邹晓东

出版说明

学
导

教育部在 2001 年颁布了《关于加强高等学校本科教学工作提高教学质量的若干意见》，明确要求高校要积极开展双语教学。为适应经济全球化的挑战，培养符合现代社会需要的高级管理人才，推进高校“教育面向现代化、面向世界、面向未来”的发展，双语教学逐渐在我国大学教育中推广开来。

机械工业出版社华章公司为了满足国内广大师生了解、学习和借鉴国外先进经济管理理论、经验，开展双语教学的迫切需求，与国外著名出版公司合作影印出版了“高等学校经济管理英文版教材”系列。我公司出版的该系列教材都是在国际上深受欢迎并被广泛采用的优秀教材，其中大部分教材是在国外多次再版并在该领域极具权威性的经典之作。为了让该系列教材更好地服务于读者，适应我国教育教学的客观需求，我公司还专门邀请国内在该学术领域有一定研究的专家学者，结合国内教学的实际对这些教材中的重点内容精心加入中文注释，以方便读者快捷地把握学习重点，提高阅读和研究的效率。

在此我们需要提请广大读者特别注意的是，由于我公司所选择出版的该系列图书其原书作者均来自先进管理思想比较集中的欧美国家，他们所处国家的政治环境、经济发展状况、文化背景和历史发展过程等与我国社会发展状况之间存在着显著差异，同时作者个人人生观、价值观以及对各种问题的认识也仅仅只代表作者本人的观点和态度，并不意味着我们完全同意或者肯定其说法。敬请广大读者在阅读过程中，立足我国国情，以科学分析为依据，仔细斟酌，批判吸收，客观学习和借鉴。

为了更好地服务于读者，满足我国教学需求，我们对原版图书进行了删节，因此读者在阅读的过程中可能会发现跳页的现象，而且原文中提到的页码或内容有可能已被删掉而无法找到，由此给读者带来的诸多不便，我们深表歉意。

最后，这套中文注释版英文教材的出版，得到了清华大学、北京大学、南开大学、南京大学等高校很多专家学者的大力支持和帮助，对他们的辛勤劳动和精益求精的工作态度在此深表谢意！能为我国经济管理学科的理论教育与实践发展以及推动国家高校双语教学计划略尽绵薄之力是我们出版本套教材的初衷，也实为我们出版者之荣幸。

欢迎广大读者对我公司出版的这套教材和各类经济管理类读物多提宝贵意见和建议，您可以通过 hzjg@hzbook.com 与我们联系。

机械工业出版社华章公司经管出版中心

导 读

总 贡 出

《跟着干普学供应链管理》2010年，机械工业出版社华章公司邀请我们对《供应链物流管理》第3版进行翻译。如今，有幸我们（马士华、黄爽、赵婷婷）再次对本书第4版进行译注，这次又多了一位合作者张慧玉。相较于之前的版本，本书第4版增加了许多反映当代供应链管理发展的新趋势，介绍了一些新的观点，充分反映出原著作者认真的治学态度。

供应链管理就是使围绕核心企业建立的供应链最优化，并使它能以最低的成本、最好的服务水平来实现供应链从采购到制成产品再到满足最终顾客需求的所有流程的有效运作，把合适的产品以合理的价格及时地送到消费者手上。供应链管理的核心思想是“系统”思维观（system thinking）和“流”思维观（flow thinking），对供应链中一切活动的优化要以整体最优为目标，对各个环节的运作管理要实现像小河流水般的顺畅。《供应链物流管理》这本书就体现了这一思想。该书阐述了为实现一体化物流管理所需的各项任务、业务流程和战略，

提出了希望通过阅读本书达到的三个目标：在全球经济环境下对现有的物流实践进行全面的阐述；介绍运用物流原理以实现企业竞争优势的方法和手段；提供一种概念性的方法，将物流作为一个核心竞争力整合到企业供应链战略之中。事实上，该书反映了供应链管理是一个一体化的管理理念，其核心意义在于如何使企业能够与合作伙伴在供应链运作上实现协同性，实现供应链合作伙伴的资源共享，并协调支持供应链所有企业的协同运作，从而取得整体最优的绩效水平，达到提高供应链整体竞争力的目的。

为适应国内高校双语教学的需要，在本书中文版的基础上，我们对英文版进行了注释，以方便读者快速把握学习重点，提高阅读研究的兴趣。

马士华

于华中科技大学
2014年6月

此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

作者简介

在编写本书时，我们参考了大量文献和资料，同时也得到了许多业内人士的支持。在此，我们感谢他们对本书的贡献。

首先，我们感谢密歇根州立大学的许多同事和朋友，他们对本书的内容提供了很多建议与支持。

其次，我们感谢那些为本书提供宝贵意见的读者，他们的反馈对我们非常有价值。

最后，我们感谢那些帮助我们完成本书的朋友们，他们的支持和鼓励是我们前进的动力。

唐纳德 J. 鲍尔索克斯 (Donald J. Bowersox) 是密歇根州立大学约翰 H. 麦克康奈尔学院的教授，同时他还担任过该校商学院的院长。鲍尔索克斯教授获得博士学位后，一直在行业内从事研究。他撰写了大量文章，常发表于《哈佛商业评论》《市场营销》《商业物流通讯》和《供应链管理研究》等著名期刊。他与人合著力作 *Start Pulling Your Chain: Leading Responsive Supply Chain Transformation*。鲍尔索克斯博士在行业内进行了大量的调查研究，分析了物流运作在北美地区和全世界范围内的最佳应用。同时，他还经常以发言人的身份参加行业内以及学术界举办的会议。

戴维 J. 克劳斯 (David J. Closs) 是密歇根州立大学约翰 H. 麦克康奈尔学院工商管理系的教授和供应链管理系主任，他获得博士学位，研究方向是市场营销和物流。克劳斯博士撰写

了大量的文章，常常发表于各种学术期刊、会议和行业调查报告。他还作为主要研究者，参与撰写了《世界一流的物流：进行持续变革中存在的挑战》与《21 世纪的物流：使供应链的一体化成为现实》等著作。克劳斯博士经常在行业和学术会议上发表演讲，同时他也是教学实施项目的负责人。此外，他曾是《商业物流通讯》杂志的编辑，现任《物流季刊》执行编辑。

M. 比克斯比 · 库珀

M. 比克斯比 · 库珀 (M. Bixby Cooper) 是密歇根州立大学供应链管理系的副教授。他参与撰写了三部著作中的分销和物流部分，如《世界一流的物流：进行持续变革中存在的挑战》与《战略的市场营销渠道管理》。他在国际客户服务协会的执行委员会工作了 4 年，担任研究和教育委员会负责人。

约翰 C. 鲍尔索克斯

约翰 C. 鲍尔索克斯 (John C. Bowersox) 是美国科勒公司客户服务部门经理。他毕业于密歇根州立大学。在科勒公司任职以来，他曾在该公司厨卫部门担任客户服务、战略采购及物流方面的职务，目前主要负责科勒公司企业对企业 (B2B) 客户服务组织的战略及运营管理。鲍尔索克斯先生和他的兄弟艾德以及已故的父亲唐纳德曾被共同授予“DSC 供应链管理创新推动者与思想者奖”。他是供应链管理委员会的积极成员，同时还是美国供应链管理专业协会青年委员会的创始人。他紧跟学术研究及行业前沿，经常受邀在行业会议中发言。

前 言

介简書引

在过去的 80 年中，对于商业物流这一学科的讨论已经不仅仅局限于仓库和货运码头了，它逐渐成为全球领先企业董事局会议中的议题。我们有幸能够从研究、教育和提出建议等各个方面积极参与到这项变革中来。《供应链物流管理》涵盖了在供应链框架下物流学科的基本原理及其发展过程，同时它也代表了我们对商业物流和供应链管理未来发展的前瞻，以及它们二者在企业竞争中所扮演的角色。

尽管本书的三位作者曾经单独或与人合作撰写了大量有关物流各个领域的文章和书籍，但是他们仍然决定编写《供应链物流管理》，并在第 1 版之后继续修订。这是因为，本书实际上是对他们多年研究和讨论的一个综合与总结，并且从很多方面来讲，本书对作者此前撰写的、由麦格劳 - 希尔出版的相关书籍做了补充与更新。本书的主要思想是将对物流的研究放在供应链一体化的框架之下，通过将其纳入一体化的商业战略来扩充供应链管理的应用范围，并且突出物流在支持全球经济供应链中的重要性正在日益上升。

物流包括了供应链的各成员之间在产品和信息传递过程中所需的各种活动。供应链为商业企业以及它们的供应商提供了一个框架来迅速、准确、有效地进行合作，从而为顾客运输产品、提供服务和信息。本书阐述了为实现一体化物流管理所需的各项任务、业务流程和战略。我们希望本书能够实现以下三个目标：(1) 在全球经济环境下对现有的物流实践进行全面的阐述；(2) 介绍运用物流原理以实现企业竞争优势的方法和手段；(3) 提供一种概念性的方法，将物流作为一个核心竞争力整合到企业供应链战略中去。

在本书的出版过程中，有许多人做出了突出的贡献，他们的建议都反映在了书稿中。我们要感谢下面这些人，他们分别是：亚利桑那州立大学（坦佩）的爱德华多·达维拉、宾夕法尼亚州立大学的理查德·霍夫曼、马里大学帕克分校的杰夫·米勒、俄克拉何马大学的安东尼 S. 罗奇、克里斯托弗纽波特大学的德米特里·沙尔特里维、南阿拉巴马大学的阿尔文丁·威廉姆斯，以及中密歇根大学的扎卡里·威廉姆斯。所有这些人都对文稿进行了详尽的检查，提出了大量的建议，从而确保我们能够提高本书的质量。

我们还要感谢麦格劳 - 希尔公司的出版团队为本书所做的指导和努力，他们分别是：执行编辑理查德·赫彻、编辑助理丹尼尔·安德里斯、项目经理莉萨·布拉福特，以及营销经理贾米·霍尔特曼。

作为供应链管理专业协会的成员，我们很幸运地得到了来自于许多其他协会成员的热情帮助。我们要特别感谢执行理事里克·布拉斯吉思以及供应链管理学会所有员工的鼎力协助。

在过去的 45 年中，许多曾经参加过密歇根州立大学物流管理决策发展研讨会年会的高层管理者，一直不断地温习书中提到的基本概念，并慷慨地贡献出他们的时间和经验。我们还要感谢沃辛顿工业公司的创始人和主席约翰 H. 麦克康奈尔长期以来向密歇根州物流委员会提

供的支持与帮助。

如今，世界各地从事物流教育的人数正在日益增加。所有这些执教人员，尤其是我们在密歇根州立大学的同事们，对于我们完成和充实本书的内容都提供了很多建议与帮助，我们在此对他们表示由衷的感谢。

多年来，教师们不断从与学生的交流中获得灵感，许多学术经验往往来自课堂和各种研讨会。我们有幸从许多杰出的青年学者那里获得建议，这些学者目前在学术界和商业界都具有非同寻常的影响力。特别地，我们要感谢那些将本书原稿进行电子输入，并为提高书稿质量而提出了许多有益建议的学生们。许多博士生为本书的案例分析和文字编辑给予了大力支持，我们要对他们提出特别感谢，尤其是朱迪斯·惠尔普和托马斯·戈尔兹拜博士，他们参与了大量的案例编辑和文字编辑工作。

我们还要感谢费利西亚·卡摩尔和帕梅拉·克斯伯瑞在本书前几版的手稿筹备中所做出的贡献。谢丽尔·伦丁为本书的原稿准备了大量资料，并且在本版的出版过程中给予了极大的支持。如果没有费利西亚、帕梅拉和谢丽尔的帮助，我们将无法完成大量的改编工作，本书也无法成功出版。

尽管本书的出版获得了来自各方的大量协助，但是书中仍然不可避免地会出现一些错误。这些错误完全是我们自己的责任。

术语表

<p>A</p> <p>a model of customer satisfaction 客户满意度模型</p> <p>ABC classification ABC 分类</p> <p>absolute performance 绝对绩效</p> <p>acceptable supplier 可接受供应商</p> <p>acceptance 验收</p> <p>accessorial services 附加服务</p> <p>accounting practices 会计实务</p> <p>accounts receivable 应收账款</p> <p>accuracy 准确性</p> <p>Act to Regulate Interstate Commerce 州际商务管理法案</p> <p>active storage 短期存储</p> <p>activity-based costing 作业成本法</p> <p>adaptive smoothing 调节性平滑法</p> <p>administered relationships 关系管理</p> <p>administrative costs 管理成本</p> <p>Advance Cargo Information (ACI) 货物预报信息</p> <p>advanced functionality 高级功能</p> <p>Advanced Manifest Rule (AMR) 舱单预申报规则</p> <p>advanced planning and scheduling (APS) 高级计划与排程</p> <p>advanced security filing 高级安全档案</p> <p>advanced shipment notification (ASN) 预先交货通知</p> <p>aesthetics 美观性</p> <p>agents 代理人</p> <p>aggregate rate 累积费率</p> <p>aggregate tender 累计费率</p> <p>air transport (tation) 空运</p> <p>air transportation 空运</p> <p>Airline Deregulation Act 解除航空管制法案</p> <p>air-truck service 空运—陆运联运服务</p> <p>alliances 联盟</p> <p>alpha factor α 因子, 平滑系数</p>	<p>American Production and Inventory Control Society (APICS) 美国生产与库存管理协会</p> <p>American Recovery and Reinvestment Act 美国复苏与再投资法案</p> <p>American Society of Civil Engineers (ASCE) 美国土木工程师学会</p> <p>ameriCold Logistics 美国的一家第三方物流公司</p> <p>AMR Research 一家著名的全球性研究咨询机构</p> <p>analysis assumptions 分析假设</p> <p>analysis of inventory 库存分析</p> <p>analysis 分析</p> <p>analytic inventory techniques 库存分析法</p> <p>anticipatory business model 预测型商业模式</p> <p>anticipatory manufacturing 预测型生产</p> <p>anticipatory 预测</p> <p>antitrust 反托拉斯</p> <p>Arkansas Best 美国的一家物流企业</p> <p>articulated cars 铰链拖车</p> <p>assemble-to-order (ATO) 按订单组装</p> <p>assembly 装配</p> <p>asset commitment 资产投入</p> <p>asset management 资产管理</p> <p>asset turnover 资产周转率</p> <p>asset utilization 资产利用率</p> <p>asset-based service providers 资产服务提供商</p> <p>assumptions 假设</p> <p>assumptive logic 假设逻辑</p> <p>auditing of freight bills 审核运费清单</p> <p>automated guided vehicles (AGV) 自动导引运输车</p> <p>automated handling systems 自动化处理系统</p> <p>automated storage and retrieval systems (AS/RS) 自动存取系统</p> <p>automatic identification system 自动识别系统</p>
--	---

availability 可得性	可得性	availability
available to promise 可用承诺	可用承诺	available-to-promise
available-to-promise (ATP) inventory 可用库存	可用库存	available-to-promise (ATP) inventory
average inventory 平均库存	平均库存	average inventory
average order cycle time 平均订货周期	平均订货周期	average order cycle time
B		
backhaul load 返程运输	返程运输	backhaul load
balance sheet 资产负债表	资产负债表	balance sheet
balanced scorecard 平衡计分卡	平衡计分卡	balanced scorecard
balancing supply and demand 供需平衡	供需平衡	balancing supply and demand
bank draft 银行汇票	银行汇票	bank draft
bar code and scanning 条形码和扫描技术	条形码和扫描技术	bar code and scanning
bar coding 条形码	条形码	bar coding
base demand 基本需求	基本需求	base demand
base stock 初始库存	初始库存	base stock
baseline analysis 基准分析	基准分析	baseline analysis
baseline validation 基准验证	基准验证	baseline validation
base-point pricing systems 基点定价系统	基点定价系统	base-point pricing systems
basic functionality 基本功能	基本功能	basic functionality
basic logistics service 基本物流服务	基本物流服务	basic logistics service
batch process 批量生产	批量生产	batch process
batch selection 批量分拣	批量分拣	batch selection
benchmarking 基准, 标杆	基准, 标杆	benchmarking
best practice 最佳实践	最佳实践	best practice
best-of-breed approach 最佳组合方法	最佳组合方法	best-of-breed approach
bilateral agreements 双边协议	双边协议	bilateral agreements
bill of exchange 汇票	汇票	bill of exchange
bill of lading (BOL) 提单	提单	bill of lading (BOL)
bill-of-materials file 物料清单文件	物料清单文件	bill-of-materials file
bill-of-materials 物料清单	物料清单	bill-of-materials
bills of lading 装载单据	装载单据	bills of lading
Bioterrorism Act 生物恐怖主义法案	生物恐怖主义法案	Bioterrorism Act
black box 黑箱	黑箱	black box
blanket orders 一揽子订单	一揽子订单	blanket orders
block method 积木式方法	积木式方法	block method
bolts-on approach 外挂方法	外挂方法	bolts-on approach
bonded warehouse 保税仓库	保税仓库	bonded warehouse
C		
bottlenecks 瓶颈	瓶颈	bottlenecks
brand power 品牌影响力	品牌影响力	brand power
break-bulk warehouse 分拨仓库	分拨仓库	break-bulk warehouse
bribery 贿赂	贿赂	bribery
brokers 经纪人	经纪人	brokers
buffering uncertainty 降低不确定性	降低不确定性	buffering uncertainty
build-to-order manufacturing 接单生产	接单生产	build-to-order manufacturing
bulk handling 散装处理	散装处理	bulk handling
business assumptions 行业假设	行业假设	business assumptions
business continuity planning 业务持续计划	业务持续计划	business continuity planning
business plans 商业计划	商业计划	business plans
business-to-business (B2B) 企业与企业之间交易	企业与企业之间交易	business-to-business (B2B)
buying exchanges 购买交换	购买交换	buying exchanges
Byrd Amendment 伯德修订案	伯德修订案	Byrd Amendment
closed-loop flow 闭环流程	闭环流程	closed-loop flow
closed-loop supply chain 闭环供应链	闭环供应链	closed-loop supply chain
closed-loop system 闭环系统	闭环系统	closed-loop system
codification 法典化	法典化	codification
cabotage and bilateral agreements 沿海运输权和双边协议	沿海运输权和双边协议	cabotage and bilateral agreements
capability 能力	能力	capability
capable to promise 可承诺能力	可承诺能力	capable to promise
capable-to-promise (CTP) inventory 可生产的库存	可生产的库存	capable-to-promise (CTP) inventory
capacity constraints 能力约束	能力约束	capacity constraints
capacity management 能力管理	能力管理	capacity management
capacity requirement planning (CRP) 能力需求计划	能力需求计划	capacity requirement planning (CRP)
capital costs 资本成本	资本成本	capital costs
carousels 旋转式传送带	旋转式传送带	carousels
carriers 承运人, 承运商	承运人, 承运商	carriers
case fill rate 单笔订单完成率	单笔订单完成率	case fill rate
cash discount 现金折扣	现金折扣	cash discount
cash flow 现金流	现金流	cash flow
cash-to-cash conversion 现金周转	现金周转	cash-to-cash conversion
category management 类别管理	类别管理	category management
Caterpillar 卡特彼勒 (《财富》500 强公司, 总部在美国)	卡特彼勒 (《财富》500 强公司, 总部在美国)	Caterpillar
causal forecasting techniques 基于因果关系的预测方法	基于因果关系的预测方法	causal forecasting techniques
Central America Free Trade Act (CAFTA) 中美洲自由贸易协定	中美洲自由贸易协定	Central America Free Trade Act (CAFTA)
central database 中央数据库	中央数据库	central database
centralization 集权	集权	centralization
centralized inventory management 集中式库存管理	集中式库存管理	centralized inventory management
certificate of origin 原产地证明	原产地证明	certificate of origin

certification of suppliers 供应商认证	consignor 发货人
change management 变革管理	consolidated Rail Corporation (CONRAIL) 美国联合铁路公司
changeover constrains 调整约束	consolidation warehouses 集拼仓库
channel integration 渠道整合	consolidation 集拼
chaotic design 混沌设计	consumer packaging 消费品包装
Civil Aeronautics Act 民用航空法	Consumer Products Safety Commission (CPSC) 美国消费品安全委员会
Civil Aeronautics Administration 民航管理局	consumer, as end users 终端消费者
Civil Aeronautics Authority (CAA) 民航总局	consumption marketers 消费品营销人员
Civil Aeronautics Board 民航局	container on a flatcar (COFC) 集装箱运输
claim administration 索赔管理	container security initiative (CSI) 集装箱安全防范措施
class rates 费率分类	containerization 集装箱化
classification of products 产品类别	containerships 集装箱船舶运输
Clayton Act 克莱顿法案	Continued Dumping and Subsidy Act 持续反倾销和补贴法案
closed-loop focus 闭环的重点	continuous improvement 持续改善
cloud computing 云计算	continuous process 连续性生产
code of conduct 行为准则	continuous quality improvement 持续提高质量
collaboration 协作	contract warehouses 合同仓库
collaborative forecasting 协同预测	contribution approach 贡献毛利法
collaborative inventory replenishment 联合库存补充	contribution margin return on inventory investment (CMROI) 库存投资的利润回报率
collaborative planning 协同计划	control measures 控制措施
collaborative planning, forecasting, and replenishment (CPFR) 协同计划、预测和补货	controlling 控制
combined transport document 联合运输单据	conveyors 传送带
commercial invoice 商业发票	cooperatives 合作方
commodity rates 商品费率	core carrier strategy 核心承运人战略
common costs 公共成本	core functionality 核心功能
communication technology 通信技术	corporate social responsibility 企业社会责任
competencies 核心能力	cost allocation 成本分配
competitive basis 竞争基础	cost/benefit estimate 成本 / 收益评估
Con Way Transportation 一家国际物流企业	cost-based warehouse justification 基于成本的仓库合理性
conflicts 冲突	cost-of-service strategy 服务成本策略
conformance 一致性	cost-revenue analysis 成本—收益分析
consignee 收货人	cost-to-cost tradeoffs 成本对成本权衡
consignment inventory 委托管理库存	cost-to-server model 按服务核算成本方式
	counterfeiting 仿冒
	countertrade 对等贸易
	country of origin labeling 产地标签

country of origin labeling	产品来源地信息
cradle-to-cradle	从摇篮到摇篮
credit card purchasing	信用卡购买
cross functional integration	跨职能整合
cross-docking	接驳式转运，交叉运输
cross-enterprise collaboration	跨企业合作
cross-functional expertise	跨职能专业知识
cross-functional integration	跨部门的整合
cross-functional teams	跨职能团队
cross-industry exchange portal	跨行业的交换入口
cube minimization	体积最小化
cube rates	立方费率
cube shipping document (CSD)	立方货运文件
cube utilization	立方利用率
cumulative discounts	累积折扣
cushioned appliances railcars	缓冲式电器设备车厢
customer accommodation	客户关系管理
customer choice-board	客户配置选择板
customer expectation	客户期待
customer file	客户文件
customer integration	客户整合
customer relationship collaboration	客户关系协作
customer relationship management (CRM)	客户关系管理
customer satisfaction	客户满意度
customer service sensitivity analysis	客户服务敏感性分析
customer service	客户服务
customer success	客户成功
customer-focused marketing	以客户为中心的市场营销
Customs-Trade Partnership against Terrorism (C-TPAT)	海关—商贸反恐联盟
cycle counting	周期盘点
cycle inventory	周期库存
cyclic component of a forecast	预测中的周期因素
D	
damage	损坏
data collection and analysis	数据收集和分析
data integrity	数据整合
data mining	数据挖掘
data requirements	数据要求
data warehouse	数据仓库
databases	数据库
days of supply	可供应存货天数
dead net pricing	完全净价
deadheaded	空车返回
debundling	拆分
decentralization	分权
decision analysis	决策分析
decision making	制定决策
decoupling	(库存的)分离
dedicated transfer car	专用的转运车辆
dedicated transfer car	专用拖车
Deere & Company	一家农用机械生产商
defects	缺陷
Defense Logistics Agency	国防后勤部
defined	定义
delivered pricing	交货价
delivery cycle	交货期
delivery	交货
Dell	戴尔电脑公司
demand characteristics	需求特征
demand data	需求数据
demand facing warehouses	面向需求的仓库
demand forecasting	需求预测
demand management	需求管理
demand uncertainty	需求的不确定性
demand	需求
demurrage	逾期费
density	密度
Department of Homeland Security	美国国土安全部
Department of Transportation (DOT)	美国交通部
dependent demand replenishment	非独立需求下的补货
deregulation	解除管制
design data requirements	数据设计要求
design decisions	设计决策
design for logistics	物流设计

design for manufacturer 制造设计	manufacturing design	earlier supplier involvement 供应商早期参与
design logic 设计逻辑	design logic	echelon structure 阶梯结构
design tools 设计工具	design tools	e-commerce 电子商务
design-for-assembly 组装导向设计	design-for-assembly	economic driver 经济驱动
design-for-Six-Sigma 六西格玛导向设计	design-for-Six-Sigma	economic Order Quantity (EOQ) 经济订货批量
destination rates 终点费率	destination rates	economic principle 经济学原理
detention 滞留费	detention	economic regulation 经济规制
DeutschePost 美国的一家快递公司	DeutschePost	economic sustainability 经济可持续性
deviation 方差	deviations	economic value 经济价值
DHL 敦豪（美国一家快递公司）	DHL	economy of distance 距离经济
digital age 数字时代	digital age	economy of scale 规模经济
digital signatures 电子签名	digital signatures	economy of scope 范围经济
direct distribution 直接配送	direct distribution	educational sustainability 教育可持续性
direct store delivery (DSD) 直接向商店送货	direct store delivery (DSD)	efficiency incentives 效率激励机制
directing 指导	directing	efficiency 效率
discounts 折扣	discounts	e-fulfillment 电子订单履行
discrepancy in space 空间上的不一致	discrepancy in space	electronic catalogs 电子目录
discrepancy in time 时间上的不一致	discrepancy in time	electronic data interchange (EDI) 电子数据交换
discrete selection 离散拣货	discrete selection	electronic funds transfer 电子转账
discriminatory pricing 歧视性定价法	discriminatory pricing	electronic product code (EPC) 产品电子代码
disproportionate risk 不成比例的风险	disproportionate risk	electronic product coding 电子产品编码
distance 运输距离	distance	electronic scanning 电子扫描
distribution channels 分销渠道	distribution channels	electronic signature 电子签名
distribution requirements planning (DRP) 分销需求计划	distribution requirements planning (DRP)	Electronic Signatures in Global and National Commerce Act 全球 和国内商业电子签名法案
diversion 转移	diversion	Elkins Act 艾尔金斯法案
diverting 转移销售	diverting	emergency Transportation Act 运输紧急情况法案
documentation 单据	documentation	end users 最终用户
double-stack container flatcars 双层集装箱载运列车	double-stack container flatcars	engineer-to-order 按订单设计
Dow Chemical 陶氏化学	Dow Chemical	enterprise execution system 企业的执行系统
downtime 停工期	downtime	enterprise extension 企业扩展
dunnage materials 填充材料	dunnage materials	enterprise facility network 企业设施网络
durability 耐用性	durability	enterprise integration 企业一体化
duty drawback 退税	duty drawback	enterprise operation 企业运营
dwell time 闲置时间	dwell time	80/20 rule 80/20 法则
dynamic simulation 动态模拟	dynamic simulation	enterprise planning and monitoring 企业计划及监控
EAN International 欧洲物品编码国际组织	EAN International	enterprise resource planning (ERP) 企业资源计划
E	E	envelope curve 包络曲线

Environment Protection Agency (EPA) 环保局
 environment 环境
 environmental concerns 环境影响
 environmental services 环境服务
 equipment constraints 设备约束
 equipment downtime 设备停工期
 equipment scheduling 设备安排
 ethics 道德
 european article numbering 欧洲物品编码
 European Union 欧盟
 evaluation of alternatives 备选方案评估
 event management system 事件管理系统
 everyday low pricing (EDLP) 天天低价
 exact approach 精确式方法
 exception rates 特价费率
 exchange portals 交换入口
 execution systems 执行系统
 expansion 扩建
 expectancy disconfirmation 期望不一致
 expediting 加急运输
 expenditures 费用, 支出
 experience and credibility 经验和信誉
 exponential smoothing 指数平滑法
 export bill of lading 出口提单
 export irrevocable commercial letter of credit 出口不可撤销商业信用证
 exporting 出口
 expost 事后
 extended enterprise 可扩展企业
 extended smoothing 扩展平滑法
 extended storage 超期存储
 extensible markup language (XML) 可扩展标识语言
 external failure cost 外部故障成本
 external management 外部管理
 external setup 外部操作
 F 离岸价格
 FOB 离岸价格

facility location 设施选址
 facility network design 设施网络设计
 fair share allocation 公平份额分配法
 feasibility assessment 可行性评估
 Federal Aeronautics Administration 联邦航空管理局
 Federal Aviation Act 联邦航空法案
 Federal Aviation Administration Authorization Act 联邦航空局权利法案
 Federal Express 联邦快递
 Federal Maritime Commission 美国联邦海事委员会
 Federal Motor Carrier Safety Administration 联邦汽车运输安全管理部
 Federal Trade Commission (FTC) 美国联邦贸易委员会
 feedback on performance 绩效反馈
 fill rate 订单满足率
 financial regulations 财务制度
 financial supply chain drivers 供应链的财务驱动
 fine line classification of inventory 库存的优化分类
 first-in, first-out 先进先出
 Fisher-Price 费希尔价格
 fishyback 船背式运输
 fixed costs 固定成本
 fixed-variable costs 固定成本和可变成本
 flexibility 柔性
 flexible containers 柔性集装箱
 flexible distribution 柔性配送
 flexible manufacturing 柔性制造
 flow-through or cross-dock distribution 通过式或越库式转运
 forecast database 预测数据库
 forecast error 预测误差
 forecasting 预测
 for-hire transportation 运输代理
 for-hire 租赁
 forklifts 叉车
 form postponement 形式延迟
 form utility 形式效用
 formulating strategy 制定战略
 forward buying 提前购买

fourth-party logistics service providers 第四方物流服务提供商
 Free and Secure Trade (FAST) 自由与安全贸易
 free cash spin 自由现金周转
 free on board 船上交货
 free trade agreement 自由贸易协定
 freeze periods 冻结期
 freight absorption 运费吸收
 freight bill 运费清单
 freight consolidation 货物集拼
 freight forwarder 货运代理人(或公司)
 freight lane analysis 运输线路分析
 freight on board 离岸价格
 freight terms 运费术语
 freight-all-kind (FAK) rates 均价费率
 frequency 频率
 fuel price 燃料价格
 fulfillment (订单) 履行
 full line stocking 全产品线存储
 functional aggregation 职能整合
 functional disaggregation 职能分解
 functional skills 职能部门的经验技巧
 functional specialization 职能专业化
 functional work groups 职能工作团队

G

Gap 盖普 (美国一家服装公司)
 general administration 总管理处
 general decision support 综合决策支持
 general ledger 总分类账簿
 General Mills 通用磨坊 (美国一家食品公司的名称)
 General Motors 通用汽车 (美国公司名称)
 generalizability 普遍性
 generalized location theory 一般选址理论
 geographic market areas 地理市场区域
 geographic postponement 地域延迟
 geographical specialization 地域专业化
 Gerber Baby Foods 美国一家婴儿食品公司
 global classification 全球分类

global data synchronization 全球数据同步
 global management skills 全球化管理技能
 global operations 全球运作
 global positioning satellites 全球定位卫星
 Global Standards for Supply Chain Security 供应链安全全球标准
 global sustainability 全球可持续性
 global systems 全球系统
 global trade identification number 全球贸易识别码
 globalization 全球化
 goal of logistics 物流的目标
 goals 目标
 government bill of lading 政府提单
 government 政府
 gray markets 灰市
 great divide 严重断层
 green initiatives 环保主义
 Grocery Manufacturers of America (GMA) 美国食品杂货制造商协会
 gross domestic product (GDP) 国内生产总值
 gross national product (GNP) 国民生产总值
 ground package service 地面包裹服务
 electronic scanning 电子扫描
 electronic commerce 电子商务
 handling equipment 搬运设备
 Hazardous Material Transportation Uniform Safety Act 危险品运输统一安全法案
 hazardous material transportation 危险品运输
 Heartland Corridor 美国的一家运输公司
 Hepburn Act 赫本法案
 heuristic approach 启发式方法
 hierarchical organization 阶层式组织
 high complexity 高复杂度
 high-rise storage 高层存储
 hijacking 抢劫
 history file 历史文件
 Hoechst 德国一家公司名称
 Home Depot 家得宝
 Honda of America 美国本田汽车公司

H

hours of service (HOS) 服务时间	hours of service (HOS)	整合管理价值主张 integrative management value proposition
human resources 人力资源	human resources	一体化管理 integrative management
hypertext markup language 超文本链接标识语言	hypertext markup language	综合服务提供商 integrative service providers
ICC Termination Act ICC 终结法案	ICC Termination Act	中介机构，中间商 intermediaries
ICI 英国的一家化学公司	ICI	中间客户 intermediate customer
IKEA 宜家（瑞士的一家家具零售商）	IKEA	多式联运的所有权 intermodal ownership
image processing 图像处理	image processing	多式联运 intermodal transportation
import 进口	import	内部评估，内部评价 internal assessment
importance of performance cycle 运作周期的重要性	importance of performance cycle	内部标杆 internal benchmarking
improvement for stockholders value 提高股东收益	improvement for stockholders value	内部整合 internal integration
inbound logistics 流入物流	inbound logistics	内部管理 internal management
income statements 利润表	income statements	内部运作检查 internal operational review
income tax 所得税	income tax	国际企业 international business
increasing customer expectation 增加客户的期望	increasing customer expectation	International Organization for Standardization (ISO) 国际标准化组织 International Organization for Standardization (ISO)
independent demand 独立需求	independent demand	Internet 互联网 Internet
independent transaction 独立交易	independent transaction	州际商务法案 Interstate Commerce Act
industrial packaging 工业包装	industrial packaging	州际商务委员会 Interstate Commerce Commission (ICC)
infocratic structure 信息结构	infocratic structure	在途库存 in-transit inventory
information age 信息时代	information age	库存分析方法 inventory analytic techniques
information exchange 信息交流	information exchange	库存资产 inventory assets
information flow 信息流	information flow	库存维持成本 inventory carrying costs
information sharing paradigm 信息共享模式	information sharing paradigm	库存决策 inventory decisions
information sharing 信息共享	information sharing	库存的配置及管理 inventory deployment and management
information systems 信息系统	information systems	库存经济 inventory economics
information technology 信息技术	information technology	库存文件 inventory file
information transfer 信息交换	information transfer	库存管理 inventory management
information warehouse 信息库	information warehouse	库存的运作绩效 inventory performance
information-directed handling systems 信息控制处理系统	information-directed handling systems	库存政策 inventory policy
initiating relationships 建立关系	initiating relationships	降低库存 inventory reduction
inland ports 内陆港	inland ports	库存风险 inventory risk
inoperational time 非运作时间	inoperational time	库存周转率 inventory turnover
input to a performance cycle 运作周期的输入	input to a performance cycle	预测中的非常规因素 irregular component, of a forecast
in-storage handling 库内搬运	in-storage handling	国际标准化组织规定的标准体系 ISO standards
insurance certificate 保险凭证	insurance certificate	产品履行率 item fill rate
insurance cost 保险费用	insurance cost	J
integration 整合	integration	JIT II 博士公司提出的一种供应商一体化的准时生产模式 相

job shop 加工车间，单件生产	加工车间，单件生产
Johnson & Johnson 强生公司	强生公司
joint costs 连带成本	连带成本
joint ownership 联合所有权	联合所有权
joint rate 联合费率	联合费率
Jones Act 琼斯法案	琼斯法案
just-in-time (JIT) 准时制	准时制
Kimberly-Clark 金佰利	金佰利
knowledge of customer needs 了解客户需求	了解客户需求
Kraft Foods (美国) 卡夫食品公司	卡夫食品公司
Kroger 美国的一家大型零售商	美国的一家大型零售商
K	
labor cost 劳动力成本	劳动力成本
laboratory analysis 实验室分析	实验室分析
language issues in international trade 国际贸易中的语言问题	国际贸易中的语言问题
land bridge 大陆桥	大陆桥
landed cost 到岸成本	到岸成本
late customization 延迟定制	延迟定制
layout of warehouses 仓库布局	仓库布局
lead supplier 主要供应商	主要供应商
leadership 领导力	领导力
leadtime 提前期	提前期
lean manufacturing 精益生产	精益生产
legacy systems 原有系统	原有系统
legal issues 法律规定	法律规定
less-than-truckload 零担运输	零担运输
letter of credit 信用证	信用证
leverage of inventory 库存调节	库存调节
leverage purchase 杠杆采购	杠杆采购
liability 责任	责任
life cycle cost 生命周期成本	生命周期成本
life cycle support 生命周期支持	生命周期支持
life expectancy of a product 产品的预期使用寿命	产品的预期使用寿命
lift trucks 升降式装卸车	升降式装卸车
light-directed operations 光导向系统	光导向系统
lights-out facilities 自动操作设施	自动操作设施
limitation of customer satisfaction 客户满意度的局限	客户满意度的局限
limited capital 有限资金	有限资金
Limited Logistics Services 一家国际物流公司	一家国际物流公司
limited service rate 有限服务费率	有限服务费率
line fill rate 订单线完成率	订单线完成率
line flow process 流水线生产	流水线生产
linear programming 线性规划	线性规划
live racks 活动货架	活动货架
load planning 装货计划	装货计划
load volume 载货容积	载货容积
local content laws 产品本地化的法律规定	产品本地化的法律规定
local presence 本地经营	本地经营
local rate 地方费率	地方费率
localized raw materials 地方性物料	地方性物料
location modification 位置变更	位置变更
location theorist 选址理论家	选址理论家
locational weight 选址权重	选址权重
logistic planning 物流规划	物流规划
logistics costs 物流成本	物流成本
logistics integration 物流整合	物流整合
logistics market size 物流的市场规模	物流的市场规模
logistics outsourcing 物流外包	物流外包
logistics postponement 物流延迟	物流延迟
logistics renaissance 物流复兴	物流复兴
logistics strategy 物流战略	物流战略
logistics value proposition 物流的价值构成	物流的价值构成
logistics value proposition 物流的价值观	物流的价值观
logistics 物流	物流
loss and damage claim 丢失和损坏索赔	丢失和损坏索赔
loss and damage 缺失和损坏	缺失和损坏
lot size 批量	批量
low complexity 低复杂度	低复杂度
low-cost-country sourcing 低成本国家采购	低成本国家采购
lowest total process cost 流程总成本的最小化	流程总成本的最小化